

NEŽ ZAČNETE

Tato uživatelská příručka je určena zdravotníkům.

Přečtěte si tuto uživatelskou příručku včetně všech varování. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu nebo zvýšené riziko infekce. Příručku uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

DALŠÍ ODKAZY

- Podrobný návod k použití si přečtěte v uživatelské příručce k přístroji AIRVO 2.
- Sledujte výuková videa na webu AIRVO. www.fphcare.com/airvo
- Informace o odstraňování problémů naleznete v technické příručce k přístroji AIRVO 2 / myAIRVO 2.
- Stáhněte si aplikaci se simulací přístroje AIRVO 2, abyste se jej naučili používat. Můžete změnit nastavení, simulovat závady a vyzkoušet si své dovednosti. K dispozici v aplikacích [Apple](#), [Google Play](#) a [Windows App Store](#).
- Navštivte vzdělávací a informační web společnosti Fisher & Paykel (<https://www.fphcare.com/education>) s nabídkou online kurzů pro individuální studium a školení v konkrétní lokalitě.
- Další pomoc vám poskytnou zástupci společnosti Fisher & Paykel Healthcare.



OBSAH

1. Přehled	A – 2
Varování	A – 2
Obsah balení (900PT600)	A – 2
2. Postupy opakované přípravy	A – 3
3. Čištění	A – 4
4. Vyšší stupeň dezinfekce	A – 6
5. Skladování	A – 9
6. Historie dezinfekce	A – 10
7. Definice symbolů	A – 10

1. PŘEHLED

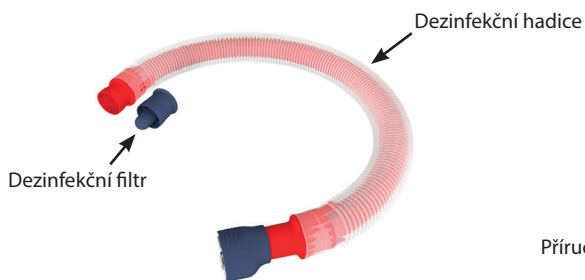
Dezinfekční souprava 900PT600 se používá k dosažení vyššího stupně dezinfekce výstupního kolena zvlhčovače AIRVO 2 / myAIRVO 2.

V této příručce jsou popsány doporučené postupy opakované přípravy, které se mají provádět mezi pacienty, a to včetně čištění, vyššího stupně dezinfekce pomocí dodané dezinfekční hadice a filtru, a správného skladování.

⚠VAROVÁNÍ

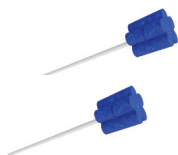
- Tato dezinfekční souprava se smí používat pouze spolu se zvlhčovačem AIRVO 2 / myAIRVO 2 společnosti Fisher & Paykel Healthcare (dále také jen „přístroj“, případně „AIRVO 2“).

OBSAH BALENÍ (900PT600)



Příručka pro dezinfekční soupravu

Čisticí tyčinka s houbičkou (2x)



Kryt pro čisté uskladnění (3x)

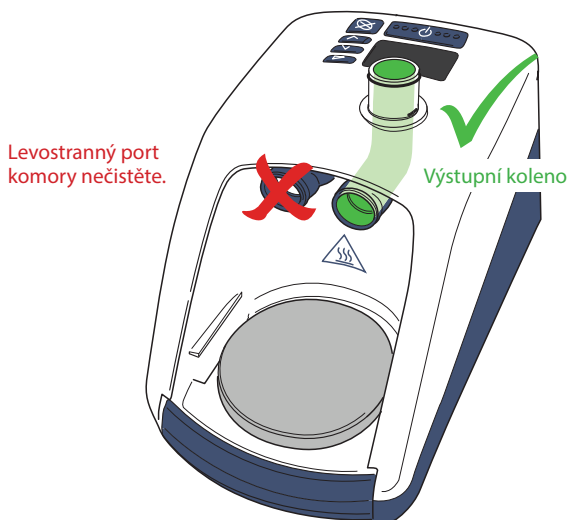


K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ

- | | |
|----------|--|
| 900PT602 | Čisticí tyčinka s houbičkou (balení s 20 kusy) |
| 900PT603 | Kryt pro čisté uskladnění (balení s 20 kusy) |

2. POSTUPY OPAKOVANÉ PŘÍPRAVY

Zvlhčovač AIRVO 2 se musí mezi pacienty vyčistit a vydezinfikovat. Je třeba tak učinit co možná nejdříve po použití. Obzvláště důležité je řádně vyčistit a vydezinfikovat výstupní koleno v oblasti připojovacího portu vyhřívané dýchací hadice.



Mezi pacienty je třeba provést tento postup:

Čištění	Očistěte výstupní koleno a zevní povrchy doporučenými čisticími prostředky a poté je otřete, abyste odstranili veškeré zbytky.
Vyšší stupeň dezinfekce	Dezinfekční cyklus proveďte pomocí dezinfekční hadice.
Skladování	Přístroj AIRVO 2 odpovídajícím způsobem uskladněte.

Při manipulaci s přístrojem a příslušenstvím je třeba postupovat standardními aseptickými technikami, aby se minimalizovala kontaminace. Ty zahrnují řádné umývání rukou, předcházení kontaktu rukou s připojovacími porty, bezpečnou likvidaci použitého spotřebního materiálu a vhodné uskladnění přístroje po vyčištění a dezinfekci.

Poznámka: Důrazně doporučujeme používat ochranné rukavice.

3. ČIŠTĚNÍ



Cílem tohoto kroku čištění je odstranit veškeré fyzické nečistoty z výstupního kolena (mezi pravostranným portem komory a připojovacím portem vyhřívané dýchací hadice) před provedením dezinfekčního cyklu. Tento krok postupu čištění je důležité provést jako první, aby bylo zajištěno, že bude dezinfekční cyklus účinný. Dále je důležité vyčistit ostatní zevní povrchy přístroje.

Levostranný port komory nečistěte, protože by mohlo dojít k poškození nevratného ventilu na tomto portu.

ZAPOTŘEBÍ JE TOTO VYBAVENÍ:

Čistící tyčinka s houbičkou (900PT602)

- K dostání od společnosti Fisher & Paykel Healthcare.



Jemný čistící přípravek



70% alkoholový roztok NEBO ubrousky napuštěné 70% roztokem alkoholu

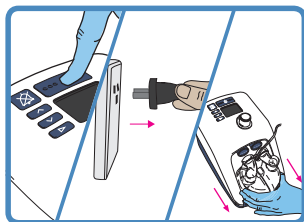


Čisté jednorázové utěrky nepouštějící vlákna



⚠ VAROVÁNÍ

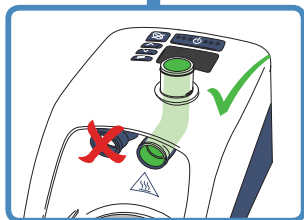
- Výše uvedené produkty byly testovány společností Fisher & Paykel Healthcare. Jestliže žádný z doporučených prostředků není k dispozici, můžete použít jiné čistící prostředky, pokud mají neutrální pH, jsou neabrazivní, netoxické a nekorozivní. Nepoužívejte žádné čistící prostředky, které nejsou kompatibilní s polykarbonáty (včetně mj. amoniaku, hydroxidu amonného, hydroxidu sodného, jódu, methanolu, denaturovaného lihu, terpentýnu a alkalických bělidel, jako např. chlornanu sodného).
- Čistým, navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna vždy odstraňte veškeré usazeniny.



PŘÍPRAVA PŘÍSTROJE AIRVO 2 K ČIŠTĚNÍ

Vypněte přístroj a odpojte jej od síťové zásuvky.

Odstraňte vodní komoru a dýchací hadici a bezpečně je zlikvidujte.



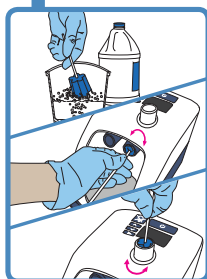
VYČIŠTĚNÍ VÝSTUPNÍHO KOLENA

Je třeba fyzicky vyčistit výstupní koleno, které připojuje pravostranný port komory k připojovacímu portu vyhřívané dýchací hadice.

Levostranný port komory nečistěte, protože by mohlo dojít k poškození nevratného ventilu v tomto portu.

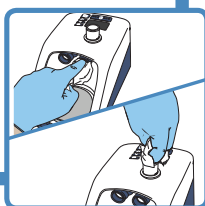
Koleno lze vyčistit dvěma způsoby:

- pomocí čisticí tyčinky s houbičkou (doporučeno), roztokem teplé vody a jemného čisticího přípravku,
NEBO
- pomocí čisté, vlhké jednorázové utěrky nepouštějící vlákna, roztokem teplé vody a jemného čisticího přípravku.



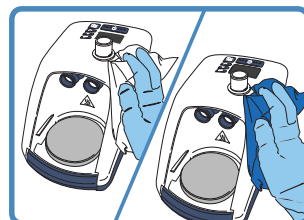
POUŽITÍ ČISTICÍ TYČINKY S HOUBIČKOU

- Čisticí tyčinku s houbičkou namočte do roztoku teplé vody a jemného čisticího přípravku.
- Plynulým otáčením tyčinky s houbičkou pečlivě z obou konců vyčistěte výstupní koleno, kam až dosáhnete.
- Zkontrolujte, zda byl odstraněn veškerý organický detritus.
- Opláchněte čisticí tyčinku s houbičkou pod tekoucí vodou a stejným rotačním pohybem odstraňte veškeré usazeniny z výstupního kolena.
- Čisticí tyčinku s houbičkou zlikvidujte.



POUŽITÍ JEDNORÁZOVÉ UTĚRKY

- Plynulým kroužením utěrkou pomocí prstu pečlivě z obou konců vyčistěte výstupní koleno, kam až dosáhnete.
- Zkontrolujte, zda byl odstraněn veškerý organický detritus.
- Postup zopakujte s čistou, navlhčenou utěrkou nepouštějící vlákna, abyste odstranili veškeré usazeniny.



OTŘENÍ ZEVNÍCH POVRCHŮ PŘÍSTROJE AIRVO 2

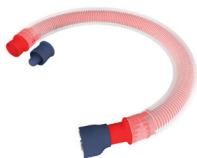
- Zevní povrchy přístroje otřete ubrouskem napuštěným v alkoholu nebo napusťte alkoholovým roztokem čistou, vlhkou jednorázovou utěrkou nepouštějící vlas. Nechte uschnout na vzduchu.
- Viditelné znečištění (krev, hlen apod.) ze zevních povrchů přístroje otřete utěrkou namočenou do roztoku teplé vody a jemného čisticího přípravku. Čistou, vlhkou jednorázovou utěrkou nepouštějící vlas odstraňte případné zbytky a pak povrch dočistěte ubrouskem nebo utěrkou navlhčenou v alkoholu.

4. VYŠŠÍ STUPEŇ DEZINFEKCE

Tento krok zahrnuje spuštění dezinfekčního cyklu AIRVO 2 za pomoci červené dezinfekční trubice a modrého dezinfekčního filtru z dezinfekční soupravy 900PT600 pro AIRVO 2. Tento cyklus je třeba provádět při doporučené okolní teplotě a vlhkosti (viz níže).

Tento cyklus byl validován pro účely dosažení vyššího stupně dezinfekce zahříváním výstupního kolena připojovacího portu vyhřívané dýchací hadice na nejméně 87 °C (189 °F) po dobu nejméně 30 minut.

Aby byly tyto podmínky zajištěny při každém dezinfekčním cyklu, přístroj AIRVO 2 zaznamenává v průběhu cyklu čas a teplotu (ze dvou nezávislých čidel). Úspěšnost dezinfekčního cyklu je zajištěna pouze tehdy, když odpočítávání dosáhne nuly.



ZAPOTŘEBÍ JE TOTO VYBAVENÍ:

- Dezinfekční hadice
- Dezinfekční filtr

PROVOZNÍ PODMÍNKY:

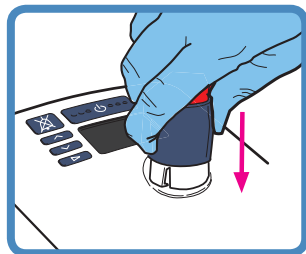
- Okolní teplota: 18–30 °C (64–86 °F)

⚠ VAROVÁNÍ

- Před spuštěním dezinfekčního cyklu odpojte od přístroje veškeré zdroje kyslíku.
- S dezinfekční soupravou nepracujte ve sterilní místnosti.
- Před spuštěním dezinfekční soupravy se přesvědčte, že vnější povrchy přístroje jsou suché.
- Dezinfekční hadici a filtr žádným způsobem neupravujte.
- Při připojování nebo odpojování dezinfekční hadice přístroj vždy vypněte.
- Do dezinfekční hadice nikdy nevstříkujte žádnou dezinfekční nebo čistící kapalinu.
- Zakryvání jakékoli části dezinfekční hadice nebo blokování filtru může vést k vážnému poškození přístroje.
- Jestliže se dezinfekční hadice poškodí, je třeba objednat novou soupravu. Náhradní filtry se prodávají zvlášť.

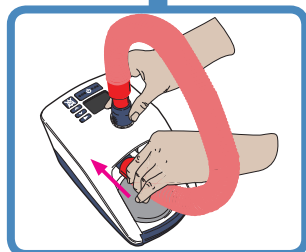
Jak zabránit popálení:

- Dezinfekční hadice ani filtru se během dezinfekčního cyklu nedotýkejte.

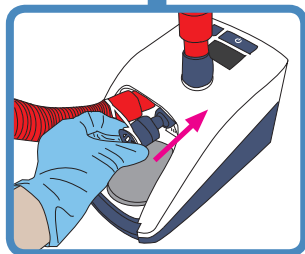


1. PŘIPOJENÍ ČERVENÉ DEZINFEKČNÍ HADICE K PŘÍSTROJI AIRVO 2

Jeden konec dezinfekční hadice má modrý plastový konektor. Zvedněte manžetu a konektor nasadte na přístroj. Stlačením manžety hadici zajistěte.



Připojte červený konec dezinfekční hadice k portu levé komory podle vyobrazení a pevně zatlačte.



2. NASAZENÍ MODRÉHO FILTRU

Nasaďte modrý filtr do pravostranného portu komory, jak je vidět na obrázku.

Pevně jej zatlačte na své místo.



3. SPUŠTĚNÍ DEZINFEKČNÍHO CYKLU

Napájecí kabel zapojte do síťové zásuvky a spusťte dezinfekční cyklus tak, že na 3 sekundy podržíte hlavní vypínač, dokud přístroj nepípne.

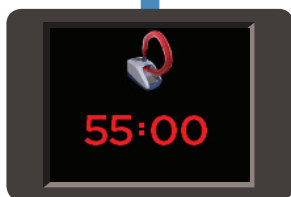
⚠ VAROVÁNÍ

- Před spuštěním dezinfekčního cyklu odpojte od přístroje veškeré zdroje kyslíku.



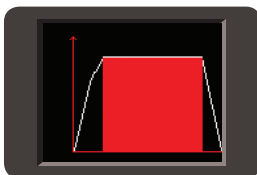
4. ZAHŘÍVÁNÍ A KALIBRACE

Přístroj bude nejprve po dobu přibližně 2 minut provádět sérii kontrol kalibrace a v průběhu toho bude na obrazovce svítit symbol zahřívání.



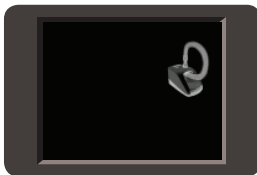
5. BĚHEM DEZINFEKCE

Po úspěšné kalibraci se zahájí dezinfekční cyklus, který poběží 55 minut.

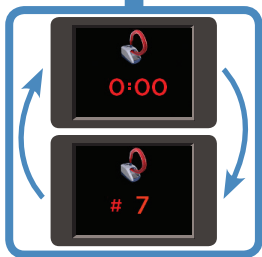


Stisknete-li kdykoli tlačítko režimu, zobrazí se graf aktuálního dezinfekčního cyklu. Graf zobrazuje:

- čas (minuty),
- teplotu (°C).



Pokud nedojde po dobu 1 minuty ke stisknutí některého z tlačítek, spustí se spořič obrazovky.



6. PO DEZINFEKCI

Po úspěšné dezinfekci dosáhne odpočítávání na displeji nuly, jak je vyobrazeno, a zazní zvukový signál. Tento údaj se bude na displeji střídát s číslem aktuálního dezinfekčního cyklu. Více informací poskytuje část 6, „Historie dezinfekce“.



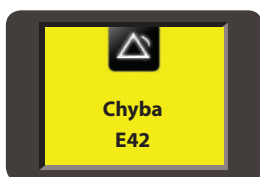
7. VYPNUTÍ PŘÍSTROJE AIRVO 2

Vypněte přístroj a odpojte jej od síťové zásuvky.

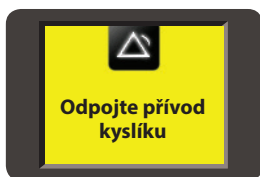
Přístroj je teď připraven k uskladnění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

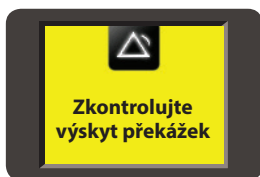
Úplné pokyny pro odstraňování problémů si přečtete v části „Odstraňování problémů“ v technické příručce k přístroji AIRVO 2 / myAIRVO 2. Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce společnosti Fisher and Paykel Healthcare.



Jestliže v průběhu dezinfekce dojde k problému, displej začne blikat a přístroj začne vydávat zvukové signály. Přístroj vypněte a znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, poznamenejte si chybový kód a obraťte se na zástupce společnosti Fisher & Paykel Healthcare.



Pokud je během dezinfekce detekován kyslík, vygeneruje se alarm „Odpojte přívod kyslíku“ a dezinfekční cyklus bude zastaven. Odpojte kyslík, vypněte a znovu zapněte přístroj. Dezinfekce se znovu spustí.



Pokud byly přemístěny silikonové klapky nevratného ventilu, které se nacházejí ve vstupním portu komory, přístroj může generovat alarm „Zkontrolujte výskyt překážek“. Silikonové klapky vraťte neostřým nástrojem do správné polohy nebo vyměňte nevratný ventil za položku 900PT911.

K vygenerování alarmu „Zkontrolujte výskyt překážek“ může také dojít, je-li přístroj v provozu v nadmořské výšce nad 2 000 m (6 000 stop).



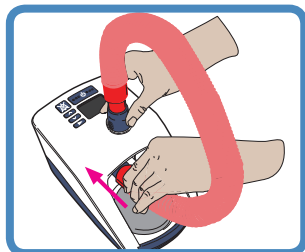
Zajistěte, aby dezinfekční hadice i dezinfekční filtr byly správně a pevně připojeny k portům komory přístroje AIRVO 2. Přístroj vypněte a znovu zapněte.

Pokud problémy přetrvávají, použijte novou dezinfekční hadici.

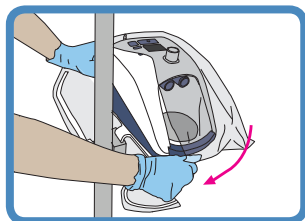
5. SKLADOVÁNÍ

Po dezinfekčním cyklu je velmi nutné přístroj správně uskladnit. To zahrnuje použití krytu pro čisté uskladnění (900PT603) nebo alternativní metodu, která udržuje výstupní koleno bez kontaminace, jestliže se mezi použitím u jednotlivých pacientů skladuje.

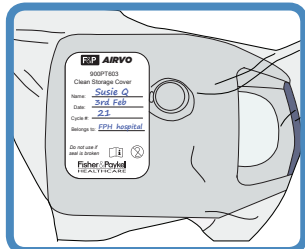
POUŽITÍ KRYTU PRO ČISTÉ USKLADNĚNÍ (900PT603)



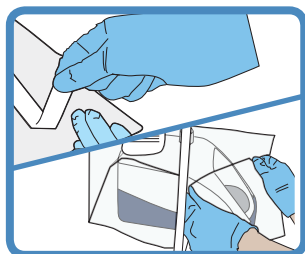
Z přístroje AIRVO 2 sundejte dezinfekční hadici a filtr. Při odpojování dezinfekční hadice manžetu vždy vytlačte nahoru, aby nedošlo k poškození hadice.



Přístroj AIRVO 2 zabalte do krytu pro čisté uskladnění, aby identifikační štítek byl viditelně umístěn nad displejem a tlačítky přístroje AIRVO 2.



Jak zaznamenat předcházející proces dezinfekce:
Vyplňte údaje na identifikačním štítku.



Kryt pro čisté uskladnění neprodyšně uzavřete lepicími páskami.

Po neprodyšném uzavření přístroje:

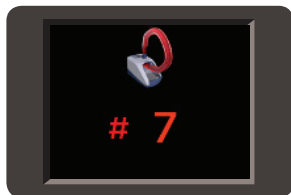
Přístroj a dezinfekční soupravu skladujte v prostředí vhodném pro lékařské přístroje, tedy v čistém, suchém a bezprašném prostředí.

ALTERNATIVNÍ METODA USKLADNĚNÍ

Pokud nepoužíváte kryt pro čisté uskladnění, alternativní skladovací metodou je ponechat dezinfekční hadici a filtr připojené k přístroji AIRVO 2. Přístroj (s připojenou dezinfekční hadicí a filtrem) skladujte v prostředí vhodném pro lékařské přístroje, tedy v čistém, suchém a bezprašném prostředí.

6. HISTORIE DEZINFEKCE

Číslo dezinfekčního cyklu je jedinečné číslo, které lze zaznamenat a uchovat tak záznam o dezinfekčních cyklech.



PO KAŽDÉM DEZINFEKČNÍM CYKLU

Po prvním úspěšném dokončení dezinfekčního cyklu se zobrazí „#1“. Toto číslo se po každém úspěšném dezinfekčním cyklu vždy zvýší o 1.

#7 značí, že na tomto přístroji AIRVO 2 proběhlo sedm úspěšných dezinfekčních cyklů.

PŘI SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE AIRVO 2

Po zapnutí přístroje AIRVO 2 k použití u pacienta se na obrazovce zobrazí tyto prvky:

- symbol semaforu (vysvětlen níže),
- číslo posledního úspěšného dezinfekčního cyklu,
- čas ve dnech a hodinách od posledního úspěšného dezinfekčního cyklu.

Jestliže se jedná o první zapnutí po úspěšném dezinfekčním cyklu:

Na semaforu se zobrazí zelené světlo.

Přístroj AIRVO 2 lze bezpečně použít u nového pacienta.



Jestliže se NEJEDNÁ o první zapnutí po úspěšném dezinfekčním cyklu:

Na semaforu se zobrazí oranžové světlo.

Přístroj AIRVO 2 **NELZE** bezpečně použít u nového pacienta.



7. DEFINICE SYMBOLŮ



POZOR
Prostudujte
si průvodní
dokumenty



Nevhazujte
do odpadu

CE 0123

93/42/EHS
Třída IIa